

STATEMENT OF COMPATIBILITY	ЗАЯВЛЕНИЕ О СОВМЕСТИМОСТИ
By and between	между
<b>Kaspersky Industrial CyberSecurity for Nodes 2.6</b>	<b>Kaspersky Industrial CyberSecurity for Nodes 2.6</b>
product of	продуктом
<b>AO KASPERSKY LAB</b>	<b>АО «Лаборатория Касперского»</b>
39A/2 Leningradskoe Shosse, Moscow, 125212, the Russian Federation	125212, Россия, Москва, Ленинградское шоссе, д. 39А, стр. 2
hereinafter referred to as "KICS" resp. "Kaspersky"	в дальнейшем именуемыми KICS и «Лаборатория Касперского» соответственно
and	и
<b>DCS OVATION 3.5.1</b>	<b>ПТК «Овация» 3.5.1</b>
product of	продуктом
<b>Emerson</b> , represented by "Emerson" LLC, 15 Novogradsky prospect, Chelyabinsk, 454003, the Russian Federation	<b>Эмерсон</b> , представленным ООО «Эмерсон» 454003, Россия, Челябинск, Новоградский проспект, 15
hereinafter referred to as Ovation and Emerson.	в дальнейшем именуемыми Овация и Эмерсон соответственно
<b>Ovation</b> is a control system for process automation. <b>KICS</b> is an industrial cybersecurity solution.	Программно-аппаратный комплекс <b>Овация</b> является автоматизированной системой управления технологическим процессом. <b>KICS</b> является комплексным решением для обеспечения требований к мерам защиты информации в автоматизированной системе управления.
<b>Emerson</b> and <b>Kaspersky</b> hereby agree on the following statement regarding possibility to use the named products on a common system and their compatibility and contribution to fulfillment of cybersecurity requirements:	<b>«Эмерсон»</b> и <b>«Лаборатория Касперского»</b> настоящим подтверждают следующее заявление относительно использования указанных продуктов в рамках одной системы, их совместимости и вклада в выполнение требований кибербезопасности:
<b>Emerson</b> and <b>Kaspersky</b> have carried out extensive compatibility tests for the common use of their products combinations on an automation system. The outcome of the tests was that, subject to their individual system requirements, the products may be used on the same automation system. The tests did not reveal any incompatibility issues between the products.	<b>«Эмерсон»</b> и <b>«Лаборатория Касперского»</b> провели всесторонние тесты на совместимость их продуктов при одновременной работе в одной АСУ ТП. В результате тестирования было установлено, что продукты, с учётом их индивидуальных системных требований, могут использоваться в рамках одной системы. Тесты не выявили каких-либо проблем с совместимостью.

<p>Both sides notice that in order to ensure further compatibility of components, validation of signatures and software updates for both <b>KICS</b> and <b>Ovation</b> performed by <b>Emerson</b>, providing validated updates to Customers. Thus, any updates for <b>KICS</b> must only be received from sources provided by <b>Emerson</b>.</p> <p><b>Emerson</b> and <b>Kaspersky</b> do not carry any responsibility or warranty for incorrect work or performance of named products as well as for possible consequences if before mentioned requirements are not met.</p> <p>To obtain tested signatures with the control system "Ovation" from the resources of <b>Emerson</b>, the purchased license for the <b>KICS</b> product must be of the "Technologies License" type.</p> <p>The term of support for tested signatures for the version of the control system "Ovation" 3.5.1 is <b>12/31/2021</b>.</p>	<p>Обе стороны обращают внимание на то, что для обеспечения дальнейшей совместимости компонентов системы обновления антивирусных баз и программного обеспечения как <b>KICS</b>, так и <b>Овация</b> проверяются компанией «<b>Эмерсон</b>», с последующим предоставлением протестированных обновлений конечным пользователям со своих ресурсов. Это означает, что обновления для <b>KICS</b> должны проводиться только с ресурсов «<b>Эмерсон</b>».</p> <p>«<b>Эмерсон</b>» и «<b>Лаборатория Касперского</b>» не несут никакой ответственности за некорректную работу продуктов и возможные последствия при несоблюдении указанных условий.</p> <p>Для получения протестированных с ПТК «<b>Овация</b>» сигнатур с ресурсов <b>ООО «Эмерсон»</b> необходимо, чтобы приобретаемая пользователем лицензия <b>KICS</b> соответствовала типу «<b>Technologies License</b>».</p> <p>Срок поддержки протестированных сигнатур для версии ПТК «<b>Овация</b>» 3.5.1 до <b>31.12.2021г.</b></p>
<p><b>AO KASPERSKY LAB</b></p>	<p><b>АО «Лаборатория Касперского»</b></p>
<p>Date:</p>	<p>Дата:</p>
<p>Name: <b>Mikhail Pribochy</b></p>  	<p>Имя: <b>М.Ю. Прибочий</b></p>  
<p>Title: <b>Managing Director Russia, CIS and Baltic</b></p>	<p>Должность: <b>Управляющий директор в России, странах СНГ и Балтии</b></p>
<p><b>Emerson LLC</b></p>	<p><b>ООО «Эмерсон»</b></p>
<p>Date: 05.04.2021</p>	<p>Дата: 05.04.2021</p>
<p>Name: <b>Nikolay Shestakov</b></p>  	<p>Имя: <b>Н. В. Шестаков</b></p>  
<p>Title: <b>General Director</b></p>	<p>Должность: <b>Генеральный директор</b></p>